

# Glossary Rewards | Glossaire Rétributions | Glosario Remuneración

Updated April 2024 | Mis à jour avril 2024 | Actualizado en Abril de 2024

This glossary aims at defining key Rewards acronyms and vocabulary often used in various information supports (Rewards Review, rewards policies, etc.). It will be updated on a regular basis.

It can be used as a complement to the [MSF Glossary of Terms and Acronyms](#) owned by the Intersectional Information and Knowledge Management Community of Practice.

Ce glossaire a pour but de définir les acronymes et le vocabulaire clés de rétribution/rémunération souvent utilisés dans différents supports d'information (projet "Rewards Review", politiques de rétribution, etc.). Il sera régulièrement mis à jour.

Il peut être utilisé en complément du [glossaire MSF de termes et d'acronymes](#) appartenant à la communauté de pratique de la gestion de l'information et des connaissances de l'intersection.

El objetivo de este glosario es definir los acrónimos y el vocabulario clave de remuneración que se utilizan a menudo en distintos soportes de información (Revisión de Remuneración, políticas de retribución, etc.). Se actualizará regularmente.

Puede utilizarse junto como complemento del [Glosario de Términos y Acrónimos de MSF](#), de la Comunidad de Prácticas Interseccional de Gestión de la Información y el Conocimiento.

Acronyms/Abbreviations | **Acronymes/Abréviations** | **Acrónimos/Abreviaturas**

	English	Français	Español
<b>AD&amp;D</b>	Accidental Death & Dismemberment	Décès et mutilation accidentels	Muerte y mutilación accidentales
<b>BMU</b>	Intersectional Benchmarking Unit	Unité d'analyses comparatives intersectionnelle (salaires)	Unidad Interseccional de Estudios salariales de mercado
<b>CS</b>	Contracting Section	Section contractante	Sección Contratante
<b>C&amp;B</b>	Compensation & Benefits	Rémunération & Avantages	Remuneración y Beneficios
<b>D&amp;D</b>	Death & Disability	Décès et invalidité	Muerte e invalidez
<b>DEI</b>	Diversity, Equity, and Inclusion	Diversité, Equité et Inclusion	Diversidad, Equidad e Inclusión
<b>DirMed</b>	Executive platform made up of the directors of medical departments	Plateforme exécutive composée des directeur.rice.s des départements médicaux	Plataforma ejecutiva formada por los/as directores/as de los departamentos médicos
<b>ExCom</b>	Executive Committee	Comité exécutif	Comité Ejecutivo
<b>FAQ</b>	Frequently Asked Questions	Foire Aux Questions	Preguntas frecuentes
<b>FD</b>	First Departure (for International Mobile Staff)	Premier Départ (pour le personnel mobile international)	Primera salida (para empleados con movilidad internacional)
<b>FTE</b>	Full-Time Equivalent	Équivalent Temps Plein	Equivalente a tiempo completo
<b>FP</b>	Focal Point	Point focal	Punto Focal
<b>GD</b>	General Director	Directeur.rice Général.e	Director/a General

<b>GDPR</b>	General Data Protection Regulation	Règlement général sur la protection des données	Reglamento general de protección de datos
<b>GGF</b>	Global Grading Framework	Cadre global de classification des emplois	Marco global de clasificación
<b>GRP</b>	Global Rewards Platform made up of C&B representatives from each operational centre (OC)	Plateforme de rétribution globale composée de représentants rémunération & avantages de chaque Centre Opérationnel.	Plataforma de remuneración global compuesta por representantes de remuneración y beneficios de cada Centro Operativo
<b>HCA</b>	Home Child Allowance	Allocation pour enfants à domicile	Subsidio por hijo en país de domicilio
<b>HQ</b>	Headquarter	Siège	Sede
<b>HR29</b>	Platform made up of human resources directors from Operational Centres and entities (partner sections and branch offices)	Plate-forme composée des directeur.rice.s des ressources humaines des centres opérationnels et des entités (sections partenaires et succursales)	Plataforma formada por directores/as de recursos humanos de centros operativos y entidades (secciones asociadas y oficinas)
<b>HRCO</b>	Human Resources Coordinator	Coordinateur.rice des ressources humaines	Coordinador/a de Recursos Humanos
<b>HRIS</b>	Human Resources Information System	Système d'information des ressources humaines	Sistema de información de Recursos Humanos
<b>ICO</b>	International Contracting Office	Bureau international contractant	Oficina Internacional de Contratación
<b>IDRH</b>	Platform made up of the International Human Resources Directors from the Operational Centres + two partner sections	Plateforme composée des Directeurs.rice.s des Ressources Humaines Internationales des centres 3opérationnels + deux sections partenaires	Plataforma compuesta por Directores/as Internationales de Recursos Humanos de los centros operativos + dos secciones asociadas
<b>IHR</b>	International Human Resources team (reporting to the International Office)	Équipe des ressources humaines internationales (relevant du bureau international)	Equipo de Recursos Humanos Internacionales (con sede en la Oficina Internacional)
<b>ILD</b>	Intersectional Legal Department	Département juridique intersectionnel	Departamento Jurídico Interseccional

<b>IMS</b>	Internationally Mobile Staff	Personnel mobile international	Personal con movilidad internacional
<b>INGOs</b>	International Non-Governmental Organisations	Organisations Non Gouvernementales Internationales	Organizaciones no gubernamentales internacionales
<b>IO</b>	MSF International Office	Bureau international de MSF	Oficina Internacional de MSF
<b><u>IRFFG</u></b>	International Reference Field Function Grid	Grille de référence internationale pour les emplois de programme	Tabla Internacional de Funciones de Terreno
<b>IRP2</b>	International Remuneration Policy for Internationally Mobile Staff (2 <sup>nd</sup> version)	Politique internationale de rémunération pour le personnel mobile international (2 <sup>e</sup> version)	Política Internacional de remuneración para el personal móvil internacional (Segunda versión)
<b>LHS</b>	Locally Hired Staff	Personnel recruté localement	Personal contratado localmente
<b>LW</b>	Living Wage	Salaire <i>vital</i> ("Living Wage")	Salario <i>vital</i> ("Living Wage")
<b>LTD</b>	Long Term Disability	Invalité de longue durée	Invalidez de larga duración
<b>MedCo</b>	Medical Coordinator	Coordinateur.rice Médical.e	Coordinador/a médico/a
<b>MedOps</b>	Executive platform made up of the Medical and Operational Directors	Plateforme exécutive composée des directeur.rice.s médicaux.les et opérationnel.le.s	Plataforma ejecutiva compuesta por los/as Directores/as Médicos/as y Operacionales
<b>MIO</b>	Mobile Implementation Officer	Chargé.e de déploiement mobile (MIO est un sigle globalement utilisé)	MIO Mobile Implementation Officer
<b>MoU</b>	Memorandum of Understanding	Mémorandum d'accord	Memorándum de acuerdo

<b>NCR</b>	Non-Contracting section Resident	Résidents de pays où il n'existe pas de section contractante	Residentes de países en los que no existe sección de contratación
<b>PD</b>	Per Diem (currently paid monthly to IMS)	Indemnité journalière (per diem) actuellement payée mensuellement au personnel mobile international)	Per Diem (actualmente se abonan mensualmente a personal móvil internacional)
<b>PS</b>	Partner Section	Section partenaire	Sección partneria
<b>RIOD</b>	Platform made up Operational Directors	Plateforme composée des directeur.rice.s opérationnel.le.s	Plataforma compuesta por los/as directores/as operacionales
<b>RO</b>	Recruitment Office	Bureau de recrutement	Oficina de Reclutamiento
<b>RR</b>	Rewards Review	“Rewards Review” (Revue des Rétributions)	Rewards Review (Revisión de Remuneración)
<b>SHU</b>	Staff Health Unit	Unité de santé du personnel	Unidad de salud del personal
<b>STD</b>	Short Term Disability	Invalité court terme	Invalidez de corta duración

Definitions | Définitions | Definiciones

English	Français	Español
<p><b><u>Assignment</u></b></p> <p>Period of time spent by any internationally mobile staff (mobile staff in the future) working in programme countries in a project or coordination office. Includes detachments for gap-filling.</p>	<p><b><u>Affectation</u></b></p> <p>Période de temps passée par tout personnel mobile international (groupe de <i>personnel mobile</i> dans le futur) travaillant dans un pays de programme dans un projet ou en coordination. Comprend les détachements pour combler des postes vacants temporairement.</p>	<p><b><u>Asignación</u></b></p> <p>Periodo de tiempo que pasa cualquier miembro del personal móvil internacional (personal móvil en el futuro) trabajando en un país de programas en una oficina de proyecto o de coordinación. Incluye los detachments para cubrir vacantes temporales.</p>
<p><b><u>Attraction allowance</u></b></p> <p>Part of the pay package for (future) <i>relocated staff</i> (part of the <i>country-based staff group</i>). Allowance that will be paid in a minority of targeted countries where local salary levels, even set attractively in the local labor market, are insufficient to make country coordination positions attractive for staff relocating, <b>and where this group of staff is a key component of MSF's staffing strategy in the country.</b></p>	<p><b><u>Indemnité d'attractivité</u></b></p> <p>Partie de l'enveloppe salariale pour le (futur) <i>personnel relocalisé</i> (faisant partie du groupe du <i>personnel basé dans le pays</i>). Indemnité qui sera versée dans une minorité de pays ciblés où les niveaux de salaire locaux, même fixés de manière attrayante sur le marché du travail local, sont insuffisants pour attirer le personnel relocalisé sur les postes de coordination, <b>et où ce personnel est un élément clé de la stratégie de dotation en personnel de MSF dans le pays.</b></p>	<p><b><u>Complemento de atracción</u></b></p> <p>Parte del paquete salarial para el (futuro) <i>personal reubicado</i> (parte del grupo de <i>personal basado en el país</i>). Prima que se abonará en una minoría de países específicos en los que los niveles salariales locales, incluso si se fijan de forma atractiva en el mercado laboral local, son insuficientes para atraer a personal reubicado a puestos de coordinación de país, y <b>en los que dicho personal es un elemento clave de la estrategia de dotación de personal de MSF en el país.</b></p>
<p><b><u>Attractiveness of pay</u></b></p> <p>Refers to the desirable level of pay within a given market (geographical area or specified</p>	<p><b><u>Attractivité de la rémunération</u></b></p> <p>Il s'agit du niveau de rémunération souhaitable sur un marché donné (zone géographique ou</p>	<p><b><u>Atractivo de la remuneración</u></b></p> <p>Es el nivel de remuneración deseable en un mercado determinado (zona geográfica o sector de actividad específico) que es suficiente para</p>

<p>industry) that is sufficient for targeted candidates to accept a position.</p> <p>It partially relies on data and needs to be defined based on targets and organisational values.</p>	<p>secteur d'activité spécifique) qui est suffisant pour que les candidats ciblés acceptent un poste.</p> <p>Elle repose en partie sur des données de marché et doit être définie en fonction des objectifs et des valeurs de l'organisation.</p>	<p>que los candidatos seleccionados acepten un puesto.</p> <p>Se basa en parte en los datos del mercado y debe definirse en consonancia con los objetivos y valores de la organización.</p>
<p><b><u>Benchmarking</u></b></p> <p>Process of collecting data from comparators to evaluate MSF's salary and benefits practices in a defined reference market, at a given moment in time. In MSF, benchmarking is generally carried out by the Intersectional Benchmarking Unit hosted by MSF Norway (in particular in programme countries).</p>	<p><b><u>Analyse comparative de rémunération (benchmark)</u></b></p> <p>Processus de collecte de données auprès de comparateurs afin d'évaluer les pratiques de MSF en matière de salaire et d'avantages dans un marché de référence défini, à un moment donné. Au sein de MSF, les analyses comparatives sont généralement réalisées par l'unité intersectorielle (BMU) hébergée par MSF Norvège (en particulier dans les pays du programme).</p>	<p><b><u>Estudio salarial de mercado</u></b></p> <p>Proceso de recopilación de datos de comparadores para evaluar las prácticas salariales y de beneficios de MSF en un mercado de referencia definido en un momento dado. En MSF, el estudio de mercado lo lleva a cabo generalmente la Unidad de Benchmarking Interseccional ubicada en MSF Noruega (en particular en los países de programa).</p>
<p><b><u>Completion bonus (mandates)</u></b></p> <p>Pay element that will be paid to some <i>country-based positions</i>, upon completion of a "mandate" of a fixed-term duration (e.g. coordination positions in programmes after two years if the mandate of the position is 2 years).</p> <p>Term also used in the current IRP2 policies referring to a pay element provided to certain Internationally Mobile Staff at the end of their multi-assignment commitment (Vocationers, emergency team members).</p>	<p><b><u>Prime d'accomplissement (de mandat)</u></b></p> <p>Élément de rémunération qui sera versé à certains <i>postes basés dans le pays</i>, à la fin d'un "mandat" d'une durée déterminée (par exemple, les postes de coordination dans les programmes après deux ans si le mandat du poste est de deux ans).</p> <p>Terme également utilisé dans les politiques actuelles de l'IRP2 pour désigner un élément de rémunération fourni à certains personnel mobile international à la fin de leur engagement de multi-affectation (Vocationers, membres de l'équipe d'urgence).</p>	<p><b><u>Prima de finalización (de mandato)</u></b></p> <p>Elemento de remuneración que se abonará a determinados <i>puestos basados en países</i> al final de un "mandato" de una duración determinada (por ejemplo, puestos de coordinación de programas al cabo de dos años si el mandato del puesto es de dos años).</p> <p>El término también se utiliza en las políticas actuales de IRP2 para designar un elemento de pago proporcionado a ciertos miembros del personal móvil internacional al final de su compromiso multiasignación (Vocationers, miembros de equipos de emergencia).</p>

<p><b><u>Coordination position</u></b></p> <p>Position designated as a coordination function in the <a href="#">IRFFG</a>. Examples are HOM (head of mission), MedCo (medical coordinator), LogCo (logistic coordinator), HR/FinCo (human resources/finance coordinator), Project Co/FieldCo (project coordinator) and the deputies of these positions.</p>	<p><b><u>Poste de coordination</u></b></p> <p>Poste désigné comme fonction de coordination dans la <a href="#">IRFFG</a>. Exemples : chef.fe de mission, coordinateur.rice médicale, coordinateur.rice logistique, coordinateur.rice RH/finances, coordinateur.rice de projet, ainsi que les adjoints de ces postes.</p>	<p><b><u>Puesto de coordinación</u></b></p> <p>Cargo designado como función de coordinación en el <a href="#">IRFFG</a>. Algunos ejemplos son HOM (jefe de misión), MedCo (coordinador médico), LogCo (coordinador logístico), HR/FinCo (coordinador de recursos humanos/finanzas), Project Co/FieldCo (coordinador de proyectos) y los adjuntos de estos cargos.</p>
<p><b><u>Country-based positions</u></b></p> <p>Positions performed in the same context over an extended period of time, and not entailing international mobility. Paid on the local salary grid where the work is taking place. Includes positions filled by staff recruited locally (including formerly called HQ positions) and staff who relocate from another country for more than one year (“relocated staff”).</p> <p><i>Country-based positions</i> are one of the two new staff groups, the other being <i>mobile positions</i>.</p>	<p><b><u>Postes basés dans le pays</u></b></p> <p>Postes exercés dans le même contexte pendant une période prolongée et n'impliquant pas de mobilité internationale. Rémunérés sur la base de la grille des salaires du pays où le travail est effectué. Comprend les postes occupés par le personnel recruté localement (LHS) (incluant les postes anciennement appelés “siège”) et le personnel transféré d'un autre pays pour plus d'un an.</p> <p><i>Les postes basés dans les pays</i> constituent l'un des deux nouveaux groupes de personnel, l'autre étant les <i>postes mobiles</i>.</p>	<p><b><u>Posiciones basadas en el país</u></b></p> <p>Posiciones desempeñadas en el mismo contexto durante un periodo de tiempo prolongado y que no implican movilidad internacional. Remuneradas según la escala salarial local del lugar donde se realiza el trabajo. Incluye las posiciones ocupadas por personal contratado localmente (incluidos los anteriormente denominados puestos de sede) y el personal que se traslada desde otro país durante más de un año.</p> <p>Las posiciones basadas en el país son uno de los dos nuevos grupos de personal, siendo el otro las posiciones móviles.</p>
<p><b><u>Contracting sections</u></b></p> <p>Sections providing contracts of employment of International Mobile Staff (both for future mobile and relocated staff). Contracting sections are based in the country where a staff has his/her domicile (home countries). If no contracting section exists in this country, contracts will be issued the International Contracting Office (ICO).</p>	<p><b><u>Sections contractantes</u></b></p> <p>Sections qui fournissent le contrat de travail du personnel international (à la fois pour le future <i>personnel mobile et relocalisé</i>). La section contractante est basée dans le pays où le personnel est domicilié. S'il n'existe pas de section contractante dans ce pays, les contrats seront issus par le Bureau international contractant (ICO).</p>	<p><b><u>Sección de contratación</u></b></p> <p>Sección que proporciona el contrato de trabajo del personal internacional (tanto para el personal móvil como para el reubicado). La sección de contratación tiene su sede en el país donde está domiciliado el personal. Si no hay sección de contratación en este país, los contratos serán gestionados por la Oficina Internacional de Contratación (OIC).</p>



<p><b><u>Core benefits</u></b></p> <p>Set of minimum benefits that will be implemented for all staff regardless of their domicile or staff group. It includes benefits such as leaves, medical covers, and retirement savings, among other benefits.</p>	<p><b><u>Avantages essentiels de base</u></b></p> <p>Ensemble d'avantages minimaux qui seront mis en œuvre pour tous les membres du personnel, quel que soit leur domicile ou leur groupe de personnel. Inclus les congés, les soins de santé et l'épargne-retraite, entre autres.</p>	<p><b><u>Beneficios básicos</u></b></p> <p>Conjunto de beneficios mínimos que se aplicarán a todo el personal, independientemente de su domicilio o grupo de personal. Incluye beneficios como permisos, coberturas médicas y ahorro para la jubilación, entre otros.</p>
<p><b><u>Detachment (or secondment) of a programme country-based staff</u></b></p> <p>Temporary assignment (usually up to three months) of a programme country-based staff (currently called Locally Hired Staff) to a position in a different country, after which the person returns to her/his former position.</p>	<p><b><u>Détachement (ou mise à disposition) d'un membre du personnel de programme basé dans le pays</u></b></p> <p>Affectation temporaire (généralement jusqu'à trois mois) d'un.e membre du personnel de programme <i>basé dans le pays</i> (actuellement appelé personnel recruté localement - LHS) à un poste dans un autre pays, après quoi la personne retourne à son ancien poste.</p>	<p><b><u>Detachment (o secondment) de un miembro del personal de programa basado en el país</u></b></p> <p>Asignación temporal (normalmente de hasta tres meses) de un miembro del personal de un país de programa (actualmente denominado personal contratado localmente) a un puesto en un país diferente, tras el cual la persona regresa a su antiguo puesto.</p>
<p><b><u>Domicile</u></b></p> <p>“The country that a person treats as their permanent home or lives in and has a substantial connection with” (Oxford Dictionary), or the “epicentre of one’s personal vital interests” (MSF IRP2). In practice, a person can have several residencies, but only one domicile.</p>	<p><b><u>Domicile</u></b></p> <p>« Le pays qu'une personne considère comme son lieu de résidence permanente ou dans lequel elle vit et avec lequel elle a un lien substantiel » (dictionnaire Oxford), ou « l'épicentre de ses intérêts vitaux personnels » (MSF IRP2). En pratique, une personne peut avoir plusieurs résidences, mais un seul domicile.</p>	<p><b><u>Domicilio</u></b></p> <p>"El país que una persona considera su residencia permanente o en el que vive y con el que tiene una conexión sustancial" (Diccionario Oxford), o el "epicentro de los intereses vitales personales" (MSF IRP2). En la práctica, una persona puede tener varias residencias, pero sólo un domicilio.</p>
<p><b><u>Full-Time Equivalent (FTE)</u></b></p> <p>Unit of measurement used for headcount analysis or budget purposes. Examples:</p>	<p><b><u>Equivalent Temps Plein (ETP)</u></b></p> <p>Unité de mesure utilisée pour l'analyse des effectifs ou à des fins budgétaires. Exemples :</p>	<p><b><u>Equivalente a tiempo completo (FTE)</u></b></p> <p>Unidad de medida utilizada para el análisis del número de empleados o a efectos presupuestarios. Ejemplos:</p>

<p>“1.0 FTE” means one employee working a full-time work schedule for one year.</p> <p>“0.5 FTE” means one employee working a full-time work schedule for half year OR a half-time work schedule for one year.</p>	<p>“1.0 ETP” signifie qu'un employé travaille à temps plein pendant un an.</p> <p>"0.5 ETP" signifie qu'un employé travaille à temps plein pendant une demi-année OU à mi-temps pendant un an.</p>	<p>"1.0 FTE" significa un empleado que trabaja a tiempo completo durante un año.</p> <p>"0.5 FTE" significa un empleado que trabaja a tiempo completo durante medio año o a media jornada durante un año.</p>
<p><b><u>Global Grading Framework (GGF)</u></b></p> <p>Set of HR tools that will provide a common grading system across MSF, with shared definitions and criteria, to ensure consistency in how work is valued. The Global Grading Framework will classify and arrange all functions by generic job families. Each job family is a cluster of jobs which form together a logical career path. The Full ExCom agreed to develop the Global Grading Framework as one of the outcomes of the Rewards Review and it is expected to start being implemented in 2024.</p>	<p><b><u>Cadre global de classification des emplois (GGF)</u></b></p> <p>Ensemble d'outils RH qui fourniront un système de classement commun des emplois à MSF, avec des définitions et des critères partagés, afin de garantir la cohérence dans la manière dont le travail est évalué. Le cadre de classification global permettra de classer et d'organiser tous les postes par familles d'emplois génériques. Chaque famille d'emploi est un ensemble de fonctions qui forment un parcours de carrière logique. Le Comité exécutif a accepté de développer le cadre global de classification des emplois comme l'un des résultats de la “Rewards Review” et sa mise en œuvre devrait débuter en 2024.</p>	<p><b><u>Marco Global de Clasificación (GGF)</u></b></p> <p>Un conjunto de herramientas de RRHH que proporcionará un sistema común de clasificación de puestos para MSF, con definiciones y criterios compartidos, para garantizar la coherencia en la forma de evaluar el trabajo. El marco global de clasificación clasificará y organizará todas las funciones en familias genéricas de puestos. Cada familia de puestos es un conjunto de funciones que forman una trayectoria profesional lógica. El Comité Ejecutivo ha acordado desarrollar el marco global de clasificación de puestos como uno de los resultados de la revisión de la remuneración y su aplicación está prevista para 2024.</p>
<p><b><u>Korn Ferry Hay methodology</u></b></p> <p>The Korn Ferry Hay Method is a systematic process for evaluating and grading jobs based on the three following factors:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Know-How</i>: the depth and breadth of knowledge and skill needed to do the job.</li> <li>• <i>Problem Solving</i>: the nature and complexity of the problems, issues, and challenges that the job may face.</li> </ul>	<p><b><u>Méthodologie Hay de Korn Ferry</u></b></p> <p>La méthodologie Hay de Korn Ferry est un processus systématique d'évaluation et de classement des emplois sur la base des trois facteurs suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Savoir-faire</i>: la profondeur et l'étendue des connaissances et des compétences nécessaires pour effectuer le travail.</li> <li>• <i>Résolution de problèmes</i>: la nature et la complexité des problèmes, des questions et</li> </ul>	<p><b><u>Metodología Hay de Korn Ferry</u></b></p> <p>El método Hay de Korn Ferry es un proceso sistemático de evaluación y clasificación de puestos de trabajo basado en los tres factores siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Conocimientos</i>: la profundidad y amplitud de los conocimientos y habilidades necesarios para realizar el trabajo.</li> <li>• <i>Resolución de problemas</i>: la naturaleza y la complejidad de los problemas, las cuestiones</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Accountability</i>: the output of the job, the degree of decision-making and the impact of decisions.</li> </ul> <p>Methodology used in the Global Grading Framework &amp; IRFFG.</p>	<p>des défis auxquels le poste peut être confronté.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Responsabilité</i>: le résultat du travail, le degré de prise de décision et l'impact des décisions.</li> </ul> <p>Méthodologie utilisée dans le Cadre global de classification des emplois (GGF) &amp; l'IRFFG.</p>	<p>y los retos a los que puede enfrentarse el puesto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Responsabilidad</i>: el rendimiento del trabajo, el grado de toma de decisiones y el impacto de las mismas.</li> </ul> <p>Metodología utilizada en el Marco general de clasificación profesional (GGF) y el IRFFG.</p>
<p><b><u>Hosting &amp; hosted staff</u></b></p> <p>Hosting consists of the agreement of an MSF entity to establish an employment contract legally and administratively, and/or to physically host staff (i.e., provide office space, IT material and access), on behalf of another entity.</p> <p>Hosted staff are therefore located and working in one entity/office but are managed by another entity/office which is located in another country.</p>	<p><b><u>Hébergement &amp; personnel hébergé</u></b></p> <p>Héberger consiste en l'accord d'une entité MSF d'établir un contrat de travail sur le plan juridique et administratif, et/ou d'accueillir physiquement du personnel (c'est-à-dire de fournir un espace de bureau, du matériel informatique et un accès), au nom d'une autre entité MSF.</p> <p>Le personnel hébergé est donc localisé et travaille dans une entité/bureau mais est géré par une autre entité/bureau situé dans un autre pays.</p>	<p><b><u>Acogida y personal acogido</u></b></p> <p>"Hosting" o acogida, es el acuerdo de una entidad de MSF para establecer un contrato de trabajo legal y administrativo, y/o para acoger físicamente al personal (es decir, proporcionar espacio de oficina, equipos informáticos y acceso), en nombre de otra entidad de MSF.</p> <p>Por lo tanto, el personal acogido está ubicado y trabaja en una entidad/oficina, pero es gestionado por otra entidad/oficina ubicada en otro país.</p>
<p><b><u>Job family</u></b></p> <p>Group of jobs that share similar responsibilities and require similar skills, qualifications, knowledge and expertise. The future Global Grading Framework will contain about 40 Job families. Each job, wherever located, will eventually be linked to one job family.</p>	<p><b><u>Famille d'emploi</u></b></p> <p>Groupe d'emplois qui partagent des responsabilités similaires et requièrent des compétences, des qualifications, des connaissances et une expertise similaire. Le futur cadre global de classification des emplois (GGF) contiendra environ 40 familles d'emploi. Chaque emploi, peu importe sa localisation, sera dans le futur lié à une famille d'emploi.</p>	<p><b><u>Familia de puestos de trabajo</u></b></p> <p>Grupo de puestos de trabajo que comparten responsabilidades similares y requieren competencias, cualificaciones, conocimientos y experiencia similares. El futuro marco global de clasificación incluirá unas 40 familias de puestos. En el futuro, cada puesto, independientemente de su ubicación, estará vinculado a una familia de puestos.</p>
<p><b><u>Indemnity period</u></b></p> <p>Refers to the previous practice whereby International Mobile Staff without prior MSF</p>	<p><b><u>Période d'indemnité</u></b></p> <p>Réfère à la pratique antérieure selon laquelle le personnel mobile international (IMS) sans</p>	<p><b><u>Periodo de "indemnity"</u></b></p> <p>Se refiere a la práctica anterior según la cual el personal móvil internacional sin experiencia</p>

<p>experience received a fixed amount of money less than the salary grid for their first 12 months of working with MSF. The indemnity period (sometimes called in French “year of the desert”) was removed from October 2023 and is no longer practiced.</p>	<p>expérience préalable de MSF recevait un montant fixe inférieur à la grille des salaires pour leurs 12 premiers mois de travail avec MSF. La période d'indemnité (parfois surnommée « année du désert ») a été supprimée depuis octobre 2023 et n'est plus pratiquée.</p>	<p>previa en MSF recibía una cantidad fija por debajo de la escala salarial durante sus primeros 12 meses de trabajo con MSF. El periodo de “Indemnity” (a veces denominado "año del desierto") se suprimió a partir de octubre de 2023 y ya no se aplica.</p>
<p><b><u>Internationally Mobile Staff (IMS)</u></b></p> <p>Staff going on an assignment outside of their own country of domicile and receiving an international contract under conditions defined in the IRP2 policies. Described as “International Staff” previously. They work within a programme.</p> <p>In the new staff groups model that has been validated by the ExCom, IMS will either fall in the <i>mobile group</i> (for those going on assignments for 12 months or less) or in the <i>country-based group as relocated</i> (for those going on assignments longer than 12 months).</p>	<p><b><u>Personnel mobile international (IMS)</u></b></p> <p>Personnel effectuant une affectation en dehors de son pays de domicile et bénéficiant d'un contrat international sous conditions définies dans les politiques de l'IRP2. Décrit comme "Personnel international" précédemment, ce personnel travaille dans le cadre d'un programme.</p> <p>Dans le nouveau modèle de groupes de personnel qui a été validé par le comité exécutif, le personnel mobile international relèvera soit du <i>groupe mobile</i> (pour ceux qui effectuent des affectations de 12 mois ou moins), soit du <i>groupe basé dans le pays</i> en tant que relocalisé (pour ceux qui effectuent des affectations de plus de 12 mois).</p>	<p><b><u>Personal móvil internacional (IMS)</u></b></p> <p>Personal que realiza una asignación fuera de su país de domicilio y recibe un contrato internacional en las condiciones definidas en las políticas del IRP2. Anteriormente denominado como "personal internacional", este personal trabaja en el marco de un programa.</p> <p>En el nuevo modelo de grupo de personal, validado por el Comité Ejecutivo, el personal móvil internacional pertenecerá o bien al <i>grupo de personal móvil</i> (para los que realizan una asignación de 12 meses o menos) o bien al <i>grupo de personal reubicado</i> (para los que realizan una asignación de más de 12 meses).</p>
<p><b><u>IRFFG (International Reference Field Function Grid)</u></b></p> <p>Result of a professional classification of all MSF programme positions - from Head of Mission to Watchman/woman - using a common set of weighting criteria agreed by all Operational Centres (OCs).</p>	<p><b><u>IRFFG (Grille de référence internationale pour les emplois des programmes)</u></b></p> <p>Résultat d'une classification professionnelle de tous les postes de programme MSF – du.de la chef.fe de mission au.à la gardien.ne – à l'aide d'un ensemble commun de critères de pondération approuvés par tous les centres opérationnels (COs).</p>	<p><b><u>Tabla Internacional de Funciones de Terreno (IRFFG)</u></b></p> <p>El resultado de una clasificación profesional de todos los puestos de trabajo en los programas de MSF -desde jefes/as de misión hasta guardias- utilizando un conjunto común de criterios de ponderación aprobados por todos los Centros Operacionales (CO).</p>

<p>Jobs are evaluated to establish a credible and consistent hierarchy between them and to differentiate internal contributions.</p> <p>There are fifteen levels of responsibility in the IRFFG (1 to 15), forming five professional groups:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coordinators (levels 12 to 15)</li> <li>2. Activity managers (levels 9 to 11)</li> <li>3. Supervisors &amp; specialists (levels 6 to 8)</li> <li>4. Skilled positions (levels 3 to 5)</li> <li>5. Basic skilled positions (levels 1 &amp; 2)</li> </ol> <p>In the future, the IRFFG Will be mapped with the Global Grading Framework to ensure consistency between programme and non-programme positions. Some functions may be impacted by this mapping in terms on positioning in the IRFFG.</p>	<p>Les postes sont évalués afin d'établir une hiérarchie crédible et cohérente entre eux et de différencier les contributions internes.</p> <p>Il existe quinze niveaux de responsabilité dans l'IRFFG (1 à 15), formant cinq groupes professionnels :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coordinateurs.rices (niveaux 12 à 15)</li> <li>2. Gestionnaires d'activités (niveaux 9 à 11)</li> <li>3. Superviseur.se.s et spécialistes (niveaux 6 à 8)</li> <li>4. Postes qualifiés (niveaux 3 à 5)</li> <li>5. Postes qualifiés de base (niveaux 1 et 2)</li> </ol> <p>À l'avenir, l'IRFFG sera mis en correspondance avec le cadre global de classification des emplois (GGF) afin d'assurer la cohérence entre les postes relevant du programme et ceux qui n'en relèvent pas. Certains postes pourraient être affectés par cette mise en correspondance en termes de positionnement dans l'IRFFG.</p>	<p>Los puestos se evalúan para establecer una jerarquía creíble y coherente entre ellos y para diferenciar las contribuciones internas.</p> <p>Existen quince niveles de responsabilidad en el IRFFG (del 1 al 15), que forman cinco grupos profesionales:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coordinadores (niveles 12 a 15)</li> <li>2. Responsables de actividad (niveles 9 a 11)</li> <li>3. Supervisores y especialistas (niveles 6 a 8)</li> <li>4. Puestos cualificados (niveles 3 a 5)</li> <li>5. Puestos cualificados básicos (niveles 1 y 2)</li> </ol> <p>En el futuro, el IRFFG se adaptará al marco global de clasificación para garantizar la coherencia entre los puestos de programa y los otros puestos. Algunas funciones podrían verse afectadas por este mapeo en términos de posicionamiento en la IRFFG.</p>
<p><b><u>IRP2</u></b></p> <p>The existing International Remuneration Policy for MSF Internationally Mobile Staff. More details are available on <a href="#">the IRP2 site here</a>.</p>	<p><b><u>IRP2</u></b></p> <p>La politique de rémunération internationale existante pour le personnel mobile international (IMS) de MSF. Plus de détails sont disponibles sur <a href="#">le site IRP2 ici</a>.</p>	<p><b><u>IRP2</u></b></p> <p>La actual Política Internacional de Remuneración para el Personal Internacionalmente Móvil de MSF. Más detalles en <a href="#">el sitio IRP2 aquí</a>.</p>
<p><b><u>Living wage</u></b></p> <p>Salary that enables staff at the lower levels of the salary grid to cover the costs of everyday living in the country where they work. MSF has been developing and applying its own living wage methodology since 2017. It has been reviewed and improved as part of the Rewards Review to address concerns that starting</p>	<p><b><u>Salaire vital (concept)</u></b></p> <p>Salaire qui permet au personnel des premiers niveaux de la grille des salaires de couvrir les coûts de la vie quotidienne dans le pays où il travaille. MSF développe et applique sa propre méthodologie sur le salaire vital depuis 2017. Elle a été revue et améliorée dans le cadre de ce projet de "Rewards Review" pour répondre aux</p>	<p><b><u>Salario vital (concepto)</u></b></p> <p>Salario que permite al personal de los niveles más bajos de la escala salarial cubrir los costes de la vida diaria en el país donde trabajan. MSF ha estado desarrollando y aplicando su propia metodología de salario vital desde 2017. Se ha revisado y mejorado en el marco de la Rewards Review (Revisión de las Remuneración) para</p>



<p>salaries may not be sufficient in certain contexts.</p> <p>Going forward, MSF's living wage is defined as the full-time wage necessary to support the purchase of goods and services needed to provide a healthy standard of living for the staff member and their core family in modest surroundings, taking into account other income earners.</p>	<p>préoccupations selon lesquelles les salaires de départ pourraient ne pas être suffisants dans certains contextes.</p> <p>À l'avenir, le salaire <i>vital</i> ("Living Wage") de MSF est défini comme le salaire à temps plein nécessaire pour soutenir l'achat des biens et services permettant d'assurer un niveau de vie sain et confortable au personnel et sa famille directe dans un environnement modeste, en prenant en considération d'autres sources de revenu.</p>	<p>responder a la preocupación de que los salarios iniciales puedan no ser suficientes en determinados contextos.</p> <p>En adelante, el salario vital ("Living Wage") de MSF se define como el salario a tiempo completo necesario para acceder a la compra de bienes y servicios para garantizar un nivel de vida saludable para el personal y su familia nuclear en un entorno modesto, teniendo en cuenta otros perceptores de ingresos</p>
<p><b><u>Locally Hired Staff (LHS)</u></b></p> <p>Staff working in the projects or in coordination in a programme country with a local contract issued by the Operational Centre or registered entity locally. Formerly described as "National Staff". Do not include daily labourers, staff on incentives and other partners, or consultants.</p> <p>In the new staff groups model that has been validated by the Excom, LHS will fall into the <i>Country-based group</i>.</p>	<p><b><u>Personnel recruté localement (LHS)</u></b></p> <p>Personnel travaillant dans les projets ou en coordination dans un pays de programme sous contrat local émis par le Centre Opérationnel ou l'entité enregistrée localement. Anciennement décrit comme "personnel national". N'inclut pas les travailleurs journaliers, le personnel bénéficiant d'indemnités d'incitation ("incentives") et d'autres partenaires, ni les consultants.</p> <p>Dans le nouveau modèle de groupes de personnel qui a été validé par le comité exécutif, le personnel recruté localement relèveront du groupe du <i>personnel basé dans le pays</i>.</p>	<p><b><u>Personal contratado localmente (LHS)</u></b></p> <p>Personal que trabaja en proyectos o en la coordinación en un país de programa con un contrato local emitido por el Centro Operacional o una entidad registrada localmente. Anteriormente denominado "personal nacional". No incluye a los trabajadores ocasionales ("daily workers"), al personal bajo incentivos y otros partners, ni a los consultores.</p> <p>En el nuevo modelo de grupo de personal que ha sido validado por el Comité Ejecutivo, el personal contratado localmente pertenecerá al grupo de <i>personal basado en el país</i>.</p>
<p><b><u>Loyalty bonus</u></b></p> <p>Additional component of an individual staff's salary, based on previous work experience with MSF to reward the accumulated knowledge of the organization. Part of current policies for locally hired staff in programmes and for International Mobile Staff though</p>	<p><b><u>Bonus de fidélité</u></b></p> <p>Composante supplémentaire du salaire d'un employé, basée sur l'expérience professionnelle antérieure avec MSF pour récompenser la connaissance accumulée de l'organisation. Fait partie des politiques actuelles pour le personnel recruté localement (LHS) dans les programmes et</p>	<p><b><u>Bono de fidelidad ("loyalty")</u></b></p> <p>Componente adicional del salario de un empleado, basado en la experiencia laboral previa con MSF para recompensar el conocimiento acumulado de la organización. Forma parte de las políticas actuales para el personal contratado localmente en los</p>

<p>there are some differences on what is counted and how. For HQ staff, the situation varies depending on the entity.</p>	<p>pour le personnel mobile international (IMS), bien qu'il y ait quelques différences sur ce qui est compté et comment.</p> <p>Pour le personnel des sièges (HQ), la situation varie en fonction de l'entité.</p>	<p>programas y para el personal móvil internacional, aunque hay algunas diferencias sobre qué se contabiliza y cómo.</p> <p>Para el personal de sede, la situación varía según la entidad.</p>
<p><b><u>Mixed teams</u></b></p> <p>Refers to teams that are made up by both current locally hired staff (future country-based staff) and internationally mobile staff (future mobile staff). To promote mixed teams, MSF fosters employee mobility and ensures diversity, including a range of nationalities in the composition of its teams. The importance of mixed teams in MSF was reconfirmed by <a href="#">The HR principles on Staff Mobility &amp; Team Diversity</a>.</p>	<p><b><u>Équipes mixtes</u></b></p> <p>Fait référence à des équipes composées à la fois de personnel recruté localement (futur <i>personnel basé dans le pays</i>) et de personnel mobile international (futurs <i>personnel mobile</i>). Pour promouvoir les équipes mixtes, MSF encourage la mobilité et veille à la diversité, en incluant un éventail de nationalités dans la composition de ses équipes.</p> <p>L'importance des équipes mixtes au sein de MSF a été reconfirmée par les principes RH sur la mobilité du personnel et la diversité des équipes (<a href="#">« The HR principles on Staff Mobility &amp; Team Diversity »</a>).</p>	<p><b><u>Equipos mixtos</u></b></p> <p>Se refiere a equipos formados tanto por personal reclutado localmente (futuro <i>personal basado en el país</i>) como por personal móvil internacional (futuro personal móvil). Para promover los equipos mixtos, MSF fomenta la movilidad y garantiza la diversidad incluyendo diversas nacionalidades en la composición de sus equipos.</p> <p>La importancia de los equipos mixtos en MSF ha sido reconfirmada por los principios de RRHH sobre Movilidad del Personal y Diversidad de los Equipos. (<a href="#">“The HR principles on Staff Mobility &amp; Team Diversity”</a>)</p>
<p><b><u>Mobile positions</u></b></p> <p>Positions that involve moving regularly to take on different short-term assignments (12 months or less). Mobile positions will be paid using a single mobile salary grid, irrespective of where the mobile staff come from.</p> <p><i>Mobile positions</i> are one of the two new staff groups, the other being <i>Country-based positions</i>.</p>	<p><b><u>Postes mobiles</u></b></p> <p>Postes qui impliquent de se déplacer pour réaliser des affectations de courte durée (12 mois ou moins). Les postes mobiles seront rémunérés sur la base d'une grille salariale mobile unique, quelle que soit l'origine du personnel mobile.</p> <p>Les <i>postes mobiles</i> constituent l'un des deux nouveaux groupes de personnel, l'autre étant les <i>postes basés dans les pays</i>.</p>	<p><b><u>Puestos móviles</u></b></p> <p>Puestos que implican desplazamientos para asignaciones de corta duración (12 meses o menos). Los puestos móviles se remunerarán según una única tabla salarial móvil, independientemente del origen del personal móvil.</p> <p><i>Los puestos móviles</i> son uno de los dos nuevos grupos de personal, siendo el otro los <i>puestos basados en el país</i>.</p>

<p><b><u>Non-Contracting Resident (NCRs)</u></b></p> <p>Internationally mobile staff who are residents in a country where there is no MSF contracting entity. NCR staff are currently contracted for each individual assignment directly by the relevant Operational Centre.</p> <p>From October 2023, NCR staff have progressively started to be contracted by the <a href="#">International Contracting Office (ICO)</a>, to ensure a more consistent employment experience.</p>	<p><b><u>Résidents de pays où il n'existe pas de section contractante (NCR)</u></b></p> <p>Personnel mobile international (IMS) qui réside dans un pays où il n'y a pas d'entité contractante de MSF. Le personnel NCR est actuellement contracté pour chaque affectation directement par le centre opérationnel concerné.</p> <p>À partir d'octobre 2023, le personnel NCR a progressivement commencé à être contracté par le Bureau international contractant (<a href="#">ICO</a>), afin de garantir une expérience d'emploi plus cohérente.</p>	<p><b><u>Residente en un país sin una entidad de contratación (NCR)</u></b></p> <p>Personal móvil internacional que reside en un país donde no existe una entidad contratante de MSF. Actualmente, el personal NCR es contratado para cada asignación directamente por el centro operacional correspondiente.</p> <p>A partir de octubre de 2023, el personal NCR ha empezado a ser contratado gradualmente a través de la Oficina Internacional de Contratación (<a href="#">ICO</a>), para garantizar una experiencia de empleo más coherente.</p>
<p><b><u>Programmes/programme positions</u></b></p> <p>Programmes refer to MSF operations. Include projects and coordination activities at country level.</p> <p>Programme positions are therefore located either at a project site or in the coordination office (usually the country capital) and occupied by locally hired (future <i>country-based</i>) or internationally mobile staff (future <i>mobile</i> or <i>country-based</i> if relocated). This is distinguished from HQ positions (future <i>country-based</i> positions).</p>	<p><b><u>Programmes/postes de programme</u></b></p> <p>Le terme programme réfère aux opérations de MSF. Comprend les projets et les activités de coordination au niveau des pays.</p> <p>Les postes de programme sont donc situés soit au sein d'un projet, soit en coordination (généralement la capitale du pays) et occupés par du personnel recruté localement (futur <i>basé dans le pays</i>) ou mobile international (futur <i>mobile</i> ou <i>basé dans le pays</i> en cas de relocalisation). Se distinguent des postes des sièges (futurs postes <i>basés dans le pays</i>).</p>	<p><b><u>Programas/puestos de programa</u></b></p> <p>El término programa se refiere a las operaciones de MSF. Incluye proyectos y actividades de coordinación a nivel nacional.</p> <p>Por lo tanto, los puestos de programa están ubicados dentro de un proyecto o en la oficina de coordinación (normalmente la capital del país) y cubiertos por personal contratado localmente (futuro personal <i>basado en el país</i>) o con movilidad internacional (futuro personal <i>móvil</i> o <i>basado en el país</i> en caso de reubicación).</p> <p>Son distintos de los puestos de la oficina central (futuros puestos <i>basados en el país</i>).</p>
<p><b><u>Recognition of international experience</u></b></p> <p>Financial payment part of the pay package for the new staff group "<i>Country-based relocated staff</i>" agreed by the Full ExCom. Made as recognition of MSF programme experience</p>	<p><b><u>Reconnaissance de l'expérience internationale</u></b></p> <p>Paieement financier faisant partie de l'enveloppe salariale pour le nouveau groupe de personnel "<i>Personnel relocalisé basé dans le pays</i>" approuvée par le Comité exécutif.</p>	<p><b><u>Reconocimiento de la experiencia internacional</u></b></p> <p>Pago financiero que forma parte de la dotación salarial del nuevo grupo de personal "<i>Personal reubicado en el país</i>" aprobado por el Comité Ejecutivo.</p>



<p>acquired in countries other than the staff's domicile. Aims to recognize international mobility and experience.</p>	<p>Effectué en reconnaissance de l'expérience de programme MSF acquise dans des pays autres que le domicile du personnel. vise à reconnaître la mobilité et l'expérience internationales.</p>	<p>Se hace en reconocimiento de la experiencia en programas de MSF adquirida en países distintos del país de origen del personal. Tiene por objeto reconocer la movilidad y la experiencia internacionales.</p>
<p><b><u>Relocated position</u></b> Position occupied by a staff member who relocates from another country for an extended period of time (more than 12 months) to take up a programme position. Relocated positions form part of the new staff group of "country-based" position agreed by the Full ExCom.</p>	<p><b><u>Poste relocalisé</u></b> Poste occupé par un membre du personnel en provenance d'un autre pays pour une longue période (plus de 12 mois) afin d'occuper un poste de programme. Les postes relocalisés font partie du nouveau groupe de personnel "<i>basé dans le pays</i>" approuvé par le Comité exécutif.</p>	<p><b><u>Puesto reubicado</u></b> Puesto ocupado por un miembro del personal procedente de otro país durante un largo periodo (más de 12 meses) para ocupar un puesto en un programa. Los puestos reubicados forman parte del nuevo grupo de personal "<i>basado en el país</i>" aprobado por el Comité Ejecutivo.</p>
<p><b><u>Returnees</u></b> Refer to internationally mobile staff going to work for MSF in their original country after having worked abroad for MSF.</p>	<p><b><u>Personnes retournant travailler dans leur pays d'origine</u></b> Fait référence au personnel mobile international (IMS) qui retourne travailler pour MSF dans leur pays d'origine après avoir travaillé à l'étranger pour MSF.</p>	<p><b><u>Retornados (Personas que vuelven a trabajar a su país de origen)</u></b> Se refiere al personal móvil internacional que vuelve a trabajar con MSF en su país de origen tras haber trabajado en el extranjero para MSF.</p>
<p><b><u>Rewards Review focal point</u></b> Staff member appointed by their MSF entity (OC, Partner Section, Branch Office) who serve as the main contact person on the Rewards Review within their entity. Responsible for communication and engagement related to the Rewards Review, as well as the preparation and support for the implementation of the project outcomes.</p>	<p><b><u>Point focal de la "Rewards Review"</u></b> Membre du personnel nommés par leur entité (CO, section partenaire, bureau local) qui sert de personne-contact principale pour le projet. Responsable de la communication et de l'engagement liés à la "Rewards Review", ainsi que de la préparation et du soutien à la mise en œuvre des résultats du projet.</p>	<p><b><u>Punto focal de la Rewards Review (Revisión de Remuneración)</u></b> Miembro del personal designado por su entidad de MSF (Centro Operacional, Sección Partneria, Oficina local) que actúa como principal persona de contacto para el proyecto de la Revisión de la Remuneración dentro de su entidad. Responsable de la comunicación y la participación relacionados con la Revisión de Remuneración, así como de la preparación y el apoyo a la implementación de los resultados del proyecto.</p>

<p><b><u>“Same job, same salary/pay”</u></b></p> <p>Concept often used to advocate for equal pay for individuals who perform the same job in the same location.</p> <p>MSF also needs to consider how best to ensure mixed teams, mobility, and staffing of key roles in diverse contexts. This means that although the basic salaries for the same roles in the same location will be the same, additional allowances may be paid to staff who relocate to undertake a position. Recognising that unexplained differences generate perceptions of unfairness, MSF will explain and justify any additional allowances and benefits.</p>	<p><b><u>“Même emploi, même salaire”</u></b></p> <p>Concept souvent utilisé pour plaider en faveur de l'égalité de rémunération entre des personnes qui effectuent le même travail au même endroit (pays).</p> <p>MSF doit également réfléchir à la meilleure façon de garantir la mixité des équipes, la mobilité et la dotation en personnel pour les rôles clés dans divers contextes. Cela signifie que même si les salaires de base pour les mêmes postes sont similaires, des indemnités supplémentaires peuvent être versées au personnel qui déménage pour occuper un poste. Reconnaissant que les différences inexpliquées génèrent des perceptions d'injustice, MSF expliquera et justifiera toute indemnité et tout avantage supplémentaire.</p>	<p><b><u>"Mismo trabajo, mismo salario"</u></b></p> <p>Concepto utilizado a menudo para defender la igualdad salarial entre personas que realizan el mismo trabajo en el mismo lugar (país).</p> <p>MSF también debe considerar la mejor manera de garantizar equipos mixtos, movilidad y dotación de personal para funciones clave en diferentes contextos. Esto significa que, aunque los salarios básicos para las mismas funciones sean similares, pueden pagarse complementos adicionales al personal que se traslada para ocupar un puesto. Reconociendo que las diferencias inexplicables generan percepciones de injusticia, MSF explicará y justificará cualquier complemento y beneficio adicional.</p>
<p><b><u>Staff Data and Trends Report</u></b></p> <p>Report published annually by MSF International which shows the size and composition of MSF staff as well as trends in evolution of staff numbers over time. The 2022 MSF Staff Data and Trends Report is available <a href="#">here</a>.</p>	<p><b><u>Rapport sur les données et les tendances relatives au personnel</u></b></p> <p>Rapport publié annuellement par MSF International qui montre la taille et la composition du personnel de MSF ainsi que les tendances de l'évolution des effectifs au fil du temps. Le rapport 2022 est disponible <a href="#">ici</a>.</p>	<p><b><u>Informe de datos y tendencias de personal</u></b></p> <p>Un informe publicado anualmente por MSF Internacional que muestra el tamaño y la composición del personal de MSF, así como las tendencias en el número de empleados a lo largo del tiempo. El Informe de Datos y Tendencias de Personal de MSF 2022 está disponible <a href="#">aquí</a>.</p>

<p><b><u>Staff groups</u></b></p> <p>Types of positions grouped together for the purposes of defining how these groups receive pay and benefits. Staff groups are sometimes referred to as segments or segmentation. The Full ExCom agreed that MSF's existing three staff groups (Locally Hired Staff (LHS), Internationally Mobile Staff (IMS) and Siège (HQ)) will be replaced by two new staff groups based on positions - <i>mobile</i> staff group and <i>country-based</i> staff group.</p>	<p><b><u>Groupes de personnel</u></b></p> <p>Types de postes regroupés dans le but de définir les modalités de rémunération et d'avantages. Les groupes de personnel sont parfois appelés segments ou segmentation. Le comité exécutif a convenu que les trois groupes de personnel actuels de MSF (personnel recruté localement (LHS), personnel mobile international (IMS) et siège (HQ)) seront remplacés par deux nouveaux groupes de personnel basés sur les postes : <i>mobile</i> et <i>basé dans le pays</i>.</p>	<p><b><u>Grupos de personal</u></b></p> <p>Tipos de posiciones agrupadas a efectos de definición de las modalidades de remuneración y beneficios. Los grupos de personal se denominan a veces segmentos o segmentación. El Comité Ejecutivo ha acordado que los tres grupos de personal actuales de MSF (oficina central, personal móvil internacional y personal contratado localmente) serán sustituidos por dos nuevos grupos de personal basados en el puesto de trabajo: <i>móvil</i> y <i>basado en el país</i>.</p>
--	---	--